

A1^v

¶ Dem Edeln vnd geftrenge herren/ herrñ Adam von
Frundsberg Ritter/ Hauptman des löblichen pundts
zu Schwaben/ Sag ich M. Johañ Altenftaig vil hail
Vnd vnderthenigen willigen dienft.

SO ich in mir felbs lang vnd vil
gedenck/ gnediger herr herr Ad-
am/ wamit ich ewer gnad mö-
chte dienen oder eeren/ auch er-
zaigñ mein gütwillig vñ danck
bar gemüt gegen ewern gnadñ
Vmb das ewer ftrenckait mir
fo freüntlich hat gethon/ gerat-
ten vnd geholffen Vnd wiewol ich folchen ewern gúten
willen gegen mir mit wercken erzaigt/ wol erkenn/ vnd
auch oft vnd ftätigs gedenck/ vnd hab erkendt/ yetzund
lanng/ fo hab ich doch folliche gúthait mit wercken oder
dienften/ alls billich wår nitt gnúgfam antzaigt/ auch
mich wenig erbotten/ ift mir auch fwår gnúgfam danck
fagen/ aber leicht zuhaben. So ich aber allfo betracht/
mich nit gnúgfam haben ertzaigt/ mit worten oder wer-
cken/ kompt mir inn lyn/ mich ettwas wóllen thún/ wie
kain es fey/ vmb die gúthait mir von eüch befchchē/ das
ich nit gefcholten oder geacht werd vndannckbar/ wól-
ches böß lafter ich mich allweg hab gefchãmpft/ vnd mit
fleiß geflohen/ wañ es ift hãflich got vnd den menfchen.
Hierumb waiß ich wol wie gút vnd loblich ift die danck-
berkait gegen got vnd den mennfchen/ Auch ye gröffere
gúthait/ fouil defter gröffer danck Darüb gnediger herr
wår ich bißher etwas zukarg od⁹ vnmilt gewefen mit wor-
ten/ wóllt das (ift mein beger) nit in argem annemen od⁹
meiner vndanckberkait zúlegen/ od⁹ het ich nit antzaigt
mit wercken als billich wår die danckberkait des gemú-

A2^r

tes/ will ich mich yetzund erbieten mit ainer klain̄ fchen
ckung Bin der hoffnung E. g. werd folich mein klaine
vereerung nit gantz vernichten/ fonder annemen in der
gūten maynūg/ in der ich eūch folichs zūfchick/ vñ allfo
groß vnd gūt werd es fein/ wie groß E. g. das werd ach-
ten/ vnd wie groß geacht haben Fürften vnd herrñ/ weñ
man jnen ettwas zū gefallen von latein zu teütſch hatt
gemacht/ wie ich dann yetzund eūch zū gefallen hab ge-
teütſchet das bűchlin Jfocratis/ das er kriechifch hat ge-
macht von dem reich/ das er gefchribñ hat zū dem künig
Nicoclem/ wōlchs bűchlin fo ſchōn luftig vnd lieblich
ift zu lefen/ auch vol gūter fitlicher leer kunft vnd vnder-
weifung/ wie man foll regieren ain ſtat/ ain volck/ oder
ain gantz land/ darū ich nit vnbillich oder vnwürdig
hab geacht/ das folichs ewer gnad ſolt geteütſcht werdñ
Nit das E. g. etwas erfür/ beffer würde/ oder etwas ler-
nete/ das jr vor nit wiſte/ fo ich wol waiß vnd hab erfa-
ren ewer vernunft vnd gerechtigkeit gegen allen/ den
frūmen bekūmerten troftlich/ freüntlich/ rādtlich/ gūt-
tig/ milt/ gabreich/ hilflich/ beyftendig Gegen den bö-
ſen übeltättern vñ vngerechten/ ftreng/ ftrāfflich/ pein-
lich nach gerechtigkeit Auch gegen got gotsferchtig/
der den gotzdienft mit fleiß fördert/ der auch ſeine diener
lieb hat/ eeret vnd redlich begabt In andern dingen vñ
handlungen gantz betrāchtig/ fürſichtig vnd wolge-
ſchickt/ das ich nit eūch zūgefallen red oder ſchreib/ fon-
der die warhait/ vnd tugent bin ich loben/ liebhaben vñ
erheben/ ſy fey in wōlchem ſy wōll Befonder hab ich ſoli-
che arbeit angenommen/ das ich hōr vnd merck von ewer
gnaden dienern/ auch ainſtails mir wiffent ift/ das eū-
wer gnad gern lißt etwas gūts/ vnd das nütz ift/ luftber-
lich oder feltzam/ wie dañ ich hoff mich mitt difer arbeit
wōllen thūn. Jr werden auch vil dinng lefen die E. g.

A2^v

vor wol weißt/ vnd meer dañ ich oder ain andrer kan
 schreiben/ wölcher ich allweg bereit bin zuliub vn̄ gefal
 len thūn was ich weiß vnd main E. g. angenām fein/
 Ich wölt auch vaft gern das meine klainen dienft E. q.
 ain gefallen wāren/ vmb die groß güthait mir erzaiht/
 Vnd wiewol difer Jfocrates/ den ich eüwern gnaden zū
 gefallen geteüfchet hab/ ift gewefen ain hayd oder vn̄
 glaubig/ fo hat er doch hinder jm verlaffen mit gefchrift
 güt ler vn̄ vnderweifung in difem büchlin/ die den obern
 vnd regierern der andern faft nützlich fein/ vnd hab dar
 für weñ die obern folcher leer folgten/ das fy nit übel re
 gierten die vnderthon/ vnd würde vnderwegen beleyben
 vil übel vnd vnainigkait die zuzeiten gefchehen in dem
 gemainen volck/ auch wurden fy nit leichtlich verach
 ten kunft/ leer vnd weißhait/ Auch wurden fy vleiß ha
 ben das jre fün oder jrer vnderthon kinnder würden wol
 verfehen vnd auffertzogen mit kunft/ leer vnd gūten lit
 ten/ das dann ain güt loblich ding ift in ainer ftat/ das
 ain yetlicher vernünfftiger man wol kan ermelffen Deß
 gleichen auch wie der Jfocrates/ haben gefchribn̄ ander
 meer/ wie fich ain menfch frūmbklich erberklich vnd tu
 gentlich foll halten vnd ertzaigen/ gegen jm felbs fruñ
 oder güt/ gegen den andern alls gegen got/ gegen den
 obern vnd andern menfchñ/ auch gegen den vnderthon
 hilflich/nützlich/rädtlich/ beyftendig/ alls Ariftotiles
 Cicero Plato vnd ander vil lerer/ deren vnd jrer leer ich
 yetzund gefchweig Wiewol aber alle menfchen Edel vn̄
 vnedel/ glöbig vnd vnglöbig/ nach außweifung jrer na
 tur vnnd vernunfft/ follten leben vernünfftig/ mäßfig/
 ftarck gerecht/ in wölchem fy all föllen ains fein/ in wöl
 licher verainigung werden auch gegründet die zeitlichñ
 herrfchungen/ Reich/ Hertzogthūmb/ Graffchafften/
 wañ on folche ainigkait möcht man nit fridfamlich le

A3^r

ben/ so ist doch ir leben aller vnuolkōmen/ es sey dañ das
 sy ire werck lenden in ain gūt vnd recht end/ vnd welchs
 das letst soll sein got der allmächtig/ Jrer werck auch
 kain ist verdientlich der fälligkeit mit der zeitlichen hie
 auff erdtrich/ fonder der ewigen fälligkeit/ sy haben dañ
 die genad gotes/ vnd auch die götliche tugend/ on wöli-
 che kain werck/ es sey wie gūt als es wölle/ mag verdien-
 lich sein vnd gefällig got dem herren/ wie dann wöllen
 vnd schreiben die götlichen lerer. wie dañ ewer gnad wol
 waißt/ die nachuolgt der vernunft vnd weißhait der an-
 dern fürten vnd herrn/ die vernunft/ kunft/ ler vnd tu-
 gend liebhaben Darumb sy eern vnd bey jnen haben die
 begabt seyen mit solichen künften/ gnaden/ vnd tugen-
 den/ der ich yetz zu mal von kurtze wegen will geschwey-
 gen/ darumb sy auch vil baß mögen regieren/ nach rat
 der andern/ das volck vnd vnderton/ wañ wölicher will
 nach seinem willen/ achtung vnd mainung/ wie dann
 E. g. wol waißt/ vnd vil meer dañ ich schreiben kan/ re-
 gieren oder thūn vnd handeln/ vnd nit zu zeitten ander
 verständig oder vernünftig wil fragen/ oder rat bey jn
 haben oder süchen/ der geet offt weit irr/ vñ beschwärt zu
 zeitten vnbillich die vnderton/ wann zum offtermal an-
 fechtung/ beschwörung/ oder kranckhait des leibs/ oder
 bekümerung des gemüts/ zorn/ oder ander anfechtung
 vnd entrüftung/ oder böse bewegung/ auch böser luft vñ
 begir/ auch böse naigung vñ willen gegen ainem/ auch
 fründschafft/ böse lieb/ auch gab oder schenckung/ plun-
 den/ berauben/ verwirren/ nemen vnd ftelen die vernunft
 vnd gerechtigkeit/ das der mensch weit ist vnnd frembd
 oder verr von der billichkeit/ von welcher vernunft auch
 willen/ werden alle werck gūt oder böß genennt/ gelobt
 gefcholten Wann nach dichtung vnd außweifung der
 vernunft geet man den engen/ haldigen/ scharpffen vñ

A3^v

hohen weg zů der tugend/ aber nach bewegung der sinn-
 lichait geet man den weitten/ glatten/ gepanten weg zů
 dem lafter vnd boßhait Das haben wol betracht die für-
 ften herrn/ vñ in fonderhait der künig Nicocles/ zů dem
 der Jfocrates difes bůchlin in Kriechen gemacht hat/
 vnd darnach lateinifch/ vnd yetzund von mir geteüfcht
 nit von wort zu worten/ fonder nach laut der mainung
 vnd fententz/ vnd zu zeiten etwas darzů gefetzt/ zů zeiten
 etwas daruon genōmen/ als mich hat gedeücht gůt vnd
 gefchickt fein/ wiewol es vil baß gefetzt ift in dem latein
 dann ich das geteüfcht hab. So ich mich nicht hab ge-
 praucht vnd auch geben auf das zierlich/ hübfch/ fchōn
 klůg / fcharpf/ oder Retorifch teütfch/ fonder in andern
 dingen mich geübt. Darumb G. H. wenn etwas wurde
 pruch oder mangel fein in folichem teütfchen difes bůch-
 lins/ fol ewer ftrenghait das zůlegen nit meinem willen
 der bereit ift allweg eüch zu dienen/ fonnder meiner vn-
 uernunft/ vnd vnwillenhait der erfahrung deren ding
 die begriffen feyen in difem bůchlin/ Auch der eylung
 halb vnd fchnellkait der verwandlung lateins zů dem
 teütfchen/ welher ich vil lieber wil gefallen mit meinem
 gůten willen/ dañ mit wercken die E. G. nit gefallen/
 Wiewol man (wie ir wißt) den gůten willen nit anders
 dann durch wort oder werck kan mercken/ anzaigen vñ
 verftan. Jch bit auch E. g. ir wōllen alfo ytzund zu mal
 mit mir für gůt haben/ vnd dife klaine fchenckung vnd
 eerung nit verachten/ fo ich thů das ich kan vñ vermag
 vnd ich gern beffers E. g. wōlt zůfenden/ der ich allweg
 bereit vñ willig bin mit meinen fleiffigen dienften E. g.
 zu dienen/ vñ zů willen werden wo ich kan in denen din-
 gen in wōlchen ich etwas bericht bin/ vnd in denen mir
 got genad geben hat. Vnd wenn. E. G. der andern ge-
 fchãfft halben der weil hat/ mōgen ir vnuerdrießlich le-

A4^r

fen difes büchlin/ mit dem ich gern E. G. wölt ain ge-
fallen thûn. Darmit empfilch ich mich ewer ftrenckait
mit meiner Eer erbietung/ auch mit ewigen vnnd ver-
pflichten danckpern willen gegen E. G. Datum in
Mindelhaim Anno gracie M. D. XVII

✠ Jfocrates von dem Reich/ zû dem künig Nicoclem
gemacht kriechifch/ vnd durch Bernardum Juftinianū
wolredner lateinifch gemacht/ vn̄ durch M. Joannem
Altenftaig yetzund geteütcht/ zû eeren/ lieb/ vnd gefal-
len dem Edlen vnnd geftrenge herren/ herrn Adamen
Ritter/ von Freündtſperg/ Hauptman des loblichenn
punds zû Schwaben.